

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Комсомольский-на-Амуре государственный университет»

УТВЕРЖДАЮ

Декан

социально-гуманитарного факультета

(наименование факультета)

 И.В. Цевелева
(подпись, ФИО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Практикум по культуре речевого общения китайского языка»

Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль) образовательной программы	Специальный перевод
Квалификация выпускника	Бакалавр
Год начала подготовки (по учебному плану)	2022
Форма обучения	Очная форма
Технология обучения	Традиционная

Курс	Семестр	Трудоемкость, з.е.
3, 4	5, 6, 7, 8	19

Вид промежуточной аттестации	Обеспечивающее подразделение
Экзамен (3), Зачет с оценкой	Кафедра «Лингвистика и межкультурная коммуникация»

Разработчик рабочей программы:

Доцент кафедры ЛМК, канд. культурологии

(должность, степень, ученое звание)



(подпись)

Е.А. Мусалитина

(ФИО)

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой ЛМК

(наименование кафедры)



(подпись)

Г.А.Шушарина

(ФИО)

1 Введение

Рабочая программа и фонд оценочных средств дисциплины «Практикум по культуре речевого общения китайского языка» составлены в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта, утвержденного приказом Минобрнауки Российской Федерации, и основной профессиональной образовательной программы подготовки «Специальный перевод» по направлению подготовки «45.03.02 Лингвистика».

Профессиональный стандарт «Специалист в области перевода», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г., регистрационный № 63195

Задачи дисциплины

Знать: систему лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлений и закономерностей функционирования китайского языка;

Уметь: логически верно, ясно строить устную и письменную речь на китайском языке; обобщать, анализировать информацию, осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения.

Владеть: китайским языком на уровне профессионального общения; культурой мышления.

Основные разделы / темы дисциплины

1. Китайская кухня. Китайская медицина.
2. Окружающая среда.
3. Политика КНР.
4. Социальные проблемы современности

2 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Процесс изучения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения китайского языка» направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и основной образовательной программой (таблица 1):

Таблица 1 – Компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения	Планируемые результаты обучения по дисциплине
Общепрофессиональные		
ОПК-4 Способен осуществлять межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	ОПК-4.1 Знает модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межкультурной коммуникации ОПК-4.2 Умеет адекватно идентифицировать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников	Знает: этикетные формулы, принятые в устной и письменной межкультурной коммуникации; лексические единицы разных регистров общения по теме курса. Русский и иностранный языки. Граматику и стилистику русского и иностранного языка. Умеет: идентифицировать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия; составлять монологическое и диалогическое

	межкультурного взаимодействия ОПК-4.3 Владеет навыками правильной интерпретации различных видов коммуникативного поведения инофонов	высказывание на китайском языке с использованием изученных речевых моделей и тематической лексики. Владеет: навыками правильной интерпретации различных видов коммуникативного поведения инофонов; навыком грамотного построения речи, с использованием изученных речевых моделей и тематической лексики. Осуществляет устный перевод во время сопровождения бесед, встреч и других мероприятий, проводимых с участием работников и лиц, не владеющих русским языком.
--	--	---

3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения китайского языка» изучается на 3, 4 курсе, 5, 6, 7, 8 семестре.

Дисциплина входит в состав блока 1 «Дисциплины (модули)» и относится к части Б1. О.16

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения, навыки и / или опыт практической деятельности, сформированные в процессе изучения дисциплин / практик: «Русский язык и культура речи», «Культурология», «Иностранный язык», «Практический курс китайского языка».

Знания, умения и навыки, сформированные при изучении дисциплины «Практикум по культуре речевого общения китайского языка», будут востребованы при изучении последующих дисциплин: «Теория и практика межкультурной коммуникации», «Введение в теорию коммуникации».

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения китайского языка» частично реализуется в форме практической подготовки. Практическая подготовка реализуется путем проведения / выполнения практических занятий.

4 Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 19 з.е., 684 акад. час.

Распределение объема дисциплины (модуля) по видам учебных занятий представлено в таблице 2.

Таблица 2 – Объем дисциплины (модуля) по видам учебных занятий

Объем дисциплины	Всего академических часов
Общая трудоемкость дисциплины	684
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), всего	224
В том числе:	

занятия лекционного типа (лекции и иные учебные занятия, предусматривающие преимущественную передачу учебной информации педагогическими работниками), в том числе в форме практической подготовки:	0
занятия семинарского типа (семинары, практические занятия, практикумы, лабораторные работы, коллоквиумы и иные аналогичные занятия), в том числе в форме практической подготовки:	224 224
иная контактная работа	3
Самостоятельная работа обучающихся и контактная работа , включающая групповые консультации, индивидуальную работу обучающихся с преподавателями (в том числе индивидуальные консультации); взаимодействие в электронной информационно-образовательной среде вуза	352
Промежуточная аттестация обучающихся – Экзамен (3), Зачет с оценкой	105

5 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебной работы

Таблица 3 – Структура и содержание дисциплины (модуля)

Наименование разделов, тем и содержание материала	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			
	Контактная работа преподавателя с обучающимися			СРС
	Лекции	Семинарские (практические занятия)	Лабораторные занятия	
Раздел 1. Традиции, связанные с питанием. Дроби. Проценты. Увеличение и уменьшение на....., увеличение и уменьшение вораз. Банкет. Конструкции 除了...以外, 先.....再... (...然后,最后) Глагол. Связки и глаголы-связки. Модальные глаголы. Каузативные глаголы и последовательно-связанное предложение. Стандартные глаголы. Результативные глаголы.	0	56*	0	88
Раздел 2 Окружающая среда Прогулка в парке. Предложения и конструкцией воздействия 把. Защита окружающей среды. Природные катаклизмы, наводнение, землетрясение. Виды предложений в китайском	0	56*	0	88

языке. Предложения простые и сложные. Сложноподчиненное предложение. День земли. Особенности климата и флоры разных регионов Китая.				
Раздел 3. Политика КНР. Международные отношения. Встречи, визиты, приезд делегаций. Профессия, поиски работы. Сложный дополнительный элемент направления в качестве элемента результата. Сложные дополнительные элементы направления 出来, 起来 в прямом и переносном смысле. Конструкция 只有才 ... Словоупотребление. Китайско- российские отношения	0	56*	0	88
Раздел 4. Социальные проблемы современного Китая. Способы выражения чувств, ощущений. Концепция счастья у китайцев. Количественные и порядковые числительные. Гуманность, взаимоотношения в коллективе. Типичные проблемы и трудности в воспитании ребенка. Студенческая жизнь. Грамматические особенности наречий.	0	56*	0	88
ИТОГО по дисциплине		224*		352

*реализуется в форме практической подготовки

6 Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся по дисциплине (модулю)

При планировании самостоятельной работы студенту рекомендуется руководствоваться следующим распределением часов на самостоятельную работу (таблица 4):

Таблица 4 – Рекомендуемое распределение часов на самостоятельную работу

Компоненты самостоятельной работы	Количество часов
Изучение теоретических разделов дисциплины	64
Подготовка к занятиям семинарского типа	248
Подготовка и оформление контрольной работы	40
Итого:	352

7 Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации представлен в Приложении 1.

Полный комплект контрольных заданий или иных материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю), практике хранится на кафедре-разработчике в бумажном и электронном виде.

8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1 Основная литература

1. Курс китайского языка «Boya Chinese». Продвинутый уровень. Ступень II / Сяоци Ли [и др.]. — Санкт-Петербург, Пекин : КАРО, Издательство Пекинского университета, 2019. — 384 с. — ISBN 978-5-9925-1400-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : — URL: <https://www.iprbookshop.ru/86693.html> (дата обращения: 15.06.2021). — Режим доступа: по подписке.

2. Курс китайского языка «Boya Chinese». Продвинутый уровень. Ступень II / Сяоци Ли [и др.]. — Санкт-Петербург, Пекин : КАРО, Издательство Пекинского университета, 2019. — 384 с. — ISBN 978-5-9925-1400-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : — URL: <https://www.iprbookshop.ru/86693.html> (дата обращения: 19.06.2021). — Режим доступа: по подписке.

3. Шуцзюань, Л. Разговорный китайский язык : учебное пособие / Ли Шуцзюань. — Пекин : Sinolingua, Санкт-Петербург : КАРО, 2020. — 304 с. — (Говорим по-китайски). - ISBN 978-5-89815-961-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048162> (дата обращения: 13.06.2021). — Режим доступа: по подписке.

Дополнительная литература

1. Вартанян, И.С. Сборник упражнений по фонетике и аудированию по дисциплине «Практический курс китайского языка» : уровень - подготовка специалиста. Квалификация — лингвист, преподаватель. [Электронный ресурс] / Вартанян И.С.. — Москва : Московский городской педагогический университет, 2019. — 120 с. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : — URL: <https://www.iprbookshop.ru/26604.html> (дата обращения: 07.06.2021). — Режим доступа: по подписке.

2. Сборник упражнений к дополнительным текстам учебника «Практический курс китайского языка» под редакцией А.Ф. Кондрашевского : Уровень подготовки - бакалавриат [Электронный ресурс] / . — Москва : Московский городской педагогический университет, 2018. — 44 с. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : URL: <https://www.iprbookshop.ru/26602.html> (дата обращения: 03.06.2021). — Режим доступа: по подписке.

3. Шафир, М.А. Китайский язык : грамматика с упражнениями [Электронный ресурс] / Шафир М.А.. — Санкт-Петербург : КАРО, 2018. — 96 с. — ISBN 978-5-9925-1184-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : — URL: <https://www.iprbookshop.ru/80576.html> (дата обращения: 14.06.2021). — Режим доступа: по подписке.

8.2 Методические указания для студентов по освоению дисциплины

1. Мусалитина, Е.А. Практический курс речевого общения на китайском языке: учеб. пособие / Е. А. Мусалитина. — Комсомольск-на-Амуре : ФГБОУ ВО «КНАГУ», 2021. — 93 с.

2. Мусалитина, Е. А. Китайский язык: грамматические основы перевода: учеб. пособие / Е. А. Мусалитина. — Комсомольск-на-Амуре : ФГБОУ ВО «КНАГУ», 2021. — 99 с.

8.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

1 Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM. Договор № 4997 эбс ИКЗ 21 1 2727000769 270301001 0010 004 6311 244 от 13 апреля 2021 г.

2 Электронно-библиотечная система IPRbooks. Лицензионный договор № ЕП 44/4 на предоставление доступа к электронно-библиотечной системе IPRbooks ИКЗ 21 1 2727000769 270301001 0010 003 6311 244 от 05 февраля 2021 г.

3 Образовательная платформа Юрайт. Договор № ЕП44/2 на оказание услуг по предоставлению доступа к образовательной платформе ИКЗ 21 1 2727000769 270301001 0010001 6311 244 от 02 февраля 2021 г.

4 Электронно-библиотечная система eLIBRARY.RU (периодические издания) Договор № ЕП 44/3 на оказание услуг доступа к электронным изданиям ИКЗ 211 272 7000769 270 301 001 0010 002 6311 244 от 04 февраля 2021 г

8.4 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Единое окно доступа к образовательным ресурсам // Электронный ресурс [Режим доступа: свободный] <http://window.edu.ru/>.

2. Большой русско-китайский словарь // Электронный ресурс [Режим доступа: свободный] <http://bkrs.info/>

3. Институт Конфуция // Электронный ресурс [Режим доступа: свободный] <http://www.hanban.edu.cn/>

4. Грамматика китайского языка // Электронный ресурс [Режим доступа: свободный] <http://studychinese.ru/grammar/>

5. Studychinese.ru // Электронный ресурс [Режим доступа: свободный] <http://studychinese.ru/>

6. HSK // Электронный ресурс [Режим доступа: свободный] <https://hskhsk.com/>

8.5 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, используемое при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Таблица 5 – Перечень используемого программного обеспечения

Наименование ПО	Реквизиты / условия использования
OpenOffice	свободная лицензия, условия использования по ссылке: https://www.openoffice.org/license.html

9 Организационно-педагогические условия

Организация образовательного процесса регламентируется учебным планом и расписанием учебных занятий. Язык обучения (преподавания) - русский. Для всех видов аудиторных занятий академический час устанавливается продолжительностью 45 минут.

При формировании своей индивидуальной образовательной траектории обучающийся имеет право на перезачет соответствующих дисциплин и профессиональных модулей, освоенных в процессе предшествующего обучения, который освобождает обучающегося от необходимости их повторного освоения.

9.1 Образовательные технологии

Учебный процесс при преподавании курса основывается на использовании традиционных, инновационных и информационных образовательных технологий. Традиционные образо-

вательные технологии представлены лекциями и семинарскими (практическими) занятиями. Инновационные образовательные технологии используются в виде широкого применения активных и интерактивных форм проведения занятий. Информационные образовательные технологии реализуются путем активизации самостоятельной работы студентов в информационной образовательной среде.

9.2 Занятия лекционного типа

Лекционный курс предполагает систематизированное изложение основных вопросов учебного плана.

На первой лекции лектор обязан предупредить студентов, применительно к какому базовому учебнику (учебникам, учебным пособиям) будет прочитан курс.

Лекционный курс должен давать наибольший объем информации и обеспечивать более глубокое понимание учебных вопросов при значительно меньшей затрате времени, чем это требуется большинству студентов на самостоятельное изучение материала.

9.3 Занятия семинарского типа

Семинарские занятия представляют собой детализацию лекционного теоретического материала, проводятся в целях закрепления курса и охватывают все основные разделы.

Основной формой проведения семинаров является обсуждение наиболее проблемных и сложных вопросов по отдельным темам, а также разбор примеров и ситуаций в аудиторных условиях. В обязанности преподавателя входят: оказание методической помощи и консультирование студентов по соответствующим темам курса.

Активность на семинарских занятиях оценивается по следующим критериям:

- ответы на вопросы, предлагаемые преподавателем;
- участие в дискуссиях;
- выполнение проектных и иных заданий;
- ассистирование преподавателю в проведении занятий.

Ответ должен быть аргументированным, развернутым, не односложным, содержать ссылки на источники.

Доклады и оппонирование докладов проверяют степень владения теоретическим материалом, а также корректность и строгость рассуждений.

Оценивание заданий, выполненных на семинарском занятии, входит в накопленную оценку.

9.4 Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа студентов – это процесс активного, целенаправленного приобретения студентом новых знаний, умений без непосредственного участия преподавателя, характеризующийся предметной направленностью, эффективным контролем и оценкой результатов деятельности обучающегося.

Цели самостоятельной работы:

- систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических умений студентов;
- углубление и расширение теоретических знаний;
- формирование умений использовать нормативную и справочную документацию, специальную литературу;
- развитие познавательных способностей, активности студентов, ответственности и организованности;
- формирование самостоятельности мышления, творческой инициативы, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- развитие исследовательских умений и академических навыков.

Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами студентов в зависимости от цели, объема, уровня сложности, конкретной тематики.

Технология организации самостоятельной работы студентов включает использование информационных и материально-технических ресурсов университета.

Контроль результатов внеаудиторной самостоятельной работы студентов может проходить в письменной, устной или смешанной форме.

Студенты должны подходить к самостоятельной работе как к наиважнейшему средству закрепления и развития теоретических знаний, выработке единства взглядов на отдельные вопросы курса, приобретения определенных навыков и использования профессиональной литературы.

9.5 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

При изучении дисциплины обучающимся целесообразно выполнять следующие рекомендации:

1. Изучение учебной дисциплины должно вестись систематически.
2. После изучения какого-либо раздела по учебнику или конспектным материалам рекомендуется по памяти воспроизвести основные термины, определения, понятия раздела.
3. Особое внимание следует уделить выполнению отчетов по практическим занятиям и индивидуальным комплексным заданиям на самостоятельную работу.
4. Вся тематика вопросов, изучаемых самостоятельно, задается на лекциях преподавателем. Им же даются источники (в первую очередь вновь изданные в периодической научной литературе) для более детального понимания вопросов, озвученных на лекции.

При самостоятельной проработке курса обучающиеся должны:

- просматривать основные определения и факты;
- повторить законспектированный на лекционном занятии материал и дополнить его с учетом рекомендованной по данной теме литературы;
- изучить рекомендованную литературу, составлять тезисы, аннотации и конспекты наиболее важных моментов;
- самостоятельно выполнять задания, аналогичные предлагаемым на занятиях;
- использовать для самопроверки материалы фонда оценочных средств.

10 Описание материально-технического обеспечения, необходимого для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

10.1 Учебно-лабораторное оборудование

Отсутствует

10.2 Технические и электронные средства обучения

Отсутствуют

11 Иные сведения

Методические рекомендации по обучению лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах. Предполагаются специальные условия для получения образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

Профессорско-педагогический состав знакомится с психолого-физиологическими особенностями обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, индиви-

дуальными программами реабилитации инвалидов (при наличии). При необходимости осуществляется дополнительная поддержка преподавания тьюторами, психологами, социальными работниками, прошедшими подготовку ассистентами.

В соответствии с методическими рекомендациями Минобрнауки РФ (утв. 8 апреля 2014 г. N АК-44/05вн) в курсе предполагается использовать социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими студентами, создании комфортного психологического климата в студенческой группе. Подбор и разработка учебных материалов производятся с учетом предоставления материала в различных формах: аудиальной, визуальной, с использованием специальных технических средств и информационных систем.

Освоение дисциплины лицами с ОВЗ осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения (персонального и коллективного использования). Материально-техническое обеспечение предусматривает приспособление аудиторий к needs лиц с ОВЗ.

Форма проведения аттестации для студентов-инвалидов устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей. Для студентов с ОВЗ предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной или электронной форме (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);
- в печатной форме или электронной форме с увеличенным шрифтом и контрастностью (для лиц с нарушениями слуха, речи, зрения);
- методом чтения ассистентом задания вслух (для лиц с нарушениями зрения).

Студентам с инвалидностью увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких студентов предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

- письменно на бумаге или набором ответов на компьютере (для лиц с нарушениями слуха, речи);
- выбором ответа из возможных вариантов с использованием услуг ассистента (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);
- устно (для лиц с нарушениями зрения, опорно-двигательного аппарата).

При необходимости для обучающихся с инвалидностью процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

«Практикум по культуре речевого общения китайского языка»

Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль) образовательной программы	Специальный перевод
Квалификация выпускника	Бакалавр
Год начала подготовки (по учебному плану)	2022
Форма обучения	Очная форма
Технология обучения	Традиционная

Курс	Семестр	Трудоемкость, з.е.
3, 4	5, 6, 7, 8	19

Вид промежуточной аттестации	Обеспечивающее подразделение
Экзамен (3), Зачет с оценкой	Кафедра «Лингвистика и межкультурная коммуникация»

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Таблица 1 – Компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения	Планируемые результаты обучения по дисциплине
Общепрофессиональные		
ОПК-4 Способен осуществлять межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	ОПК-4.1 Знает модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межкультурной коммуникации ОПК-4.2 Умеет адекватно идентифицировать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия ОПК-4.3 Владеет навыками правильной интерпретации различных видов коммуникативного поведения инофонов	Знает: этикетные формулы, принятые в устной и письменной межкультурной коммуникации; лексические единицы разных регистров общения по теме курса. Русский и иностранный языки. Граматику и стилистику русского и иностранного языка. Умеет: идентифицировать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия; составлять монологическое и диалогическое высказывание на китайском языке с использованием изученных речевых моделей и тематической лексики. Владеет: навыками правильной интерпретации различных видов коммуникативного поведения инофонов; навыком грамотного построения речи, с использованием изученных речевых моделей и тематической лексики. Осуществляет устный перевод во время сопровождения бесед, встреч и других мероприятий, проводимых с участием работников и лиц, не владеющих русским языком.

Таблица 2 – Паспорт фонда оценочных средств

Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Формируемая компетенция	Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Раздел 1. Традиции, связанные с питанием. Медицина Китая.	ОПК-4.1	Творческое задание	Грамотность речи, степень проработки темы, форма представления результатов.
		Контрольная работа № 1	Количество правильных ответов
Раздел 2. Окружающая среда	ОПК-4.2	Доклад -презентация	Степень проработки темы, грамотность речи; уровень презентации материала.

		Контрольная работа № 2	Количество правильных ответов
Раздел 3. Политика КНР.	ОПК-4.3	Ролевая игра	Грамотность речи, уровень проработки темы, активность в ходе игры.
		Контрольная работа № 3	Количество правильных ответов
Раздел 4. Социальные проблемы современного Китая	ОПК-4.3	Проект	Степень проработки темы, грамотность речи; уровень презентации материала.
		Контрольная работа	Количество правильных ответов

2 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие процесс формирования компетенций

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, представлены в виде технологической карты дисциплины (таблица 3).

Таблица 3 – Технологическая карта

Наименование оценочного средства	Сроки выполнения	Шкала оценивания	Критерии оценивания
8 семестр Промежуточная аттестация в форме «Зачет с оценкой»			
Проект	В течение семестра	5 баллов	5 баллов – отличный уровень владения материалом. Высокий уровень доказательности, наглядности, качества преподнесения информации. Степень полноты раскрытия материала и использованные решения полностью соответствуют задачам проекта. Используются надлежащие источники и методы 4 балла – Хороший уровень владения материалом. Средний уровень доказательности, наглядности, качества преподнесения информации. Степень полноты раскрытия материала и использованные решения в основном соответствуют задачам проекта. Используются источники и методы в основном соответствуют поставленным задачам. 3 балла – Удовлетворительный уровень владения материалом. Низкий уровень доказательности, наглядности, качества преподнесения информации. Степень полноты раскрытия материала и использованные решения слабо соответствуют задачам проекта. Используются источники и методы частично соответствуют поставленным задачам. 2 балла – Неудовлетворительный уровень владения материалом. Неудовлетворительный уровень доказатель-

			ности, наглядности, качества преподнесения информации. Степень полноты раскрытия материала и использованные решения не соответствуют задачам проекта. Использованные источники и методы не соответствуют поставленным задачам. 0 баллов – задание не выполнено.
Контрольная работа №4	В течение семестра	5 баллов	5 баллов – Студент полностью выполнил задание контрольной работы, показал отличные знания и умения в рамках усвоенного учебного материала, контрольная работа оформлена аккуратно и в соответствии с предъявляемыми требованиями. 4 балла – Студент полностью выполнил задание контрольной работы, показал хорошие знания и умения, но не смог обосновать оптимальность предложенного решения, есть недостатки в оформлении контрольной работы. 3 балла – Студент полностью выполнил задание контрольной работы, но допустил существенные неточности, не проявил умения правильно интерпретировать полученные результаты, качество оформления контрольной работы имеет недостаточный уровень. 2 балла – Студент не полностью выполнил задание контрольной работы, при этом проявил недостаточный уровень знаний и умений, а также не способен пояснить полученный результат. 0 баллов – Задание не выполнено.
ИТОГО:	-	10 баллов	-

Критерии оценки результатов обучения по дисциплине:

0 – 64 % от максимально возможной суммы баллов – «неудовлетворительно» (недостаточный уровень для промежуточной аттестации по дисциплине);
65 – 74 % от максимально возможной суммы баллов – «удовлетворительно» (пороговый (минимальный) уровень);
75 – 84 % от максимально возможной суммы баллов – «хорошо» (средний уровень);
85 – 100 % от максимально возможной суммы баллов – «отлично» (высокий (максимальный) уровень)

Наименование оценочного средства	Сроки выполнения	Шкала оценивания	Критерии оценивания
5 семестр Промежуточная аттестация в форме «Экзамен»			
Творческое задание	В течение семестра	5 баллов	5 баллов – отличный уровень владения материалом. Высокий уровень доказательности, наглядности, качества преподнесения информации. Степень полноты раскрытия материала и использованные решения полностью соответствуют задачам задания. Используются надлежащие источники и методы 4 балла – Хороший уровень владения материалом. Средний уровень доказательности, наглядности, ка-

			чества преподнесения информации. Степень полноты раскрытия материала и использованные решения в основном соответствуют задачам творческого задания. Использованные источники и методы в основном соответствуют поставленным задачам. 3 балла – Удовлетворительный уровень владения материалом. Низкий уровень доказательности, наглядности, качества преподнесения информации. Степень полноты раскрытия материала и использованные решения слабо соответствуют задачам проекта. Использованные источники и методы частично соответствуют поставленным задачам. 2 балла – Неудовлетворительный уровень владения материалом. Неудовлетворительный уровень доказательности, наглядности, качества преподнесения информации. Степень полноты раскрытия материала и использованные решения не соответствуют задачам. Использованные источники и методы не соответствуют поставленным задачам. 0 баллов – задание не выполнено.
Контрольная работа №1	В течение семестра	5 баллов	5 баллов – Студент полностью выполнил задание контрольной работы, показал отличные знания и умения в рамках усвоенного учебного материала, контрольная работа оформлена аккуратно и в соответствии с предъявляемыми требованиями. 4 балла – Студент полностью выполнил задание контрольной работы, показал хорошие знания и умения, но не смог обосновать оптимальность предложенного решения, есть недостатки в оформлении контрольной работы. 3 балла – Студент полностью выполнил задание контрольной работы, но допустил существенные неточности, не проявил умения правильно интерпретировать полученные результаты, качество оформления контрольной работы имеет недостаточный уровень. 2 балла – Студент не полностью выполнил задание контрольной работы, при этом проявил недостаточный уровень знаний и умений, а также не способен пояснить полученный результат. 0 баллов – Задание не выполнено
Текущий контроль:	-	10 баллов	-
Экзамен	5 семестр	60 баллов (по 20 баллов за каждое задание)	50-60 баллов - студент правильно выполнил задание билета. Показал отличные знания в рамках усвоенного учебного материала. Ответил на все дополнительные вопросы. 40-50 балла - студент выполнил задание билета с небольшими неточностями. Показал хорошие знания в рамках усвоенного учебного материала. Ответил на большинство дополнительных вопросов. 30-40 балла - студент выполнил задание билета с существенными неточностями. Показал удовлетвори-

			тельные знания в рамках усвоенного учебного материала. При ответах на дополнительные вопросы было допущено много неточностей. Менее 40 баллов - при выполнении задания билета студент продемонстрировал недостаточный уровень знаний. При ответах на дополнительные вопросы было допущено множество неправильных ответов
Экзамен:	-	60 баллов	-
ИТОГО:	-	70 баллов	-
Критерии оценки результатов обучения по дисциплине: 0 – 64 % от максимально возможной суммы баллов – «неудовлетворительно» (недостаточный уровень для промежуточной аттестации по дисциплине); 65 – 74 % от максимально возможной суммы баллов – «удовлетворительно» (пороговый (минимальный) уровень); 75 – 84 % от максимально возможной суммы баллов – «хорошо» (средний уровень); 85 – 100 % от максимально возможной суммы баллов – «отлично» (высокий (максимальный) уровень)			
6 семестр Промежуточная аттестация в форме «Экзамен»			
Доклад -презентация	В течение семестра	5 баллов	5 баллов – Отличный уровень владения материалом. Высокий уровень доказательности, наглядности, качества преподнесения информации. Степень полноты раскрытия материала и использованные решения полностью соответствуют задачам презентации. Используются надлежащие источники и методы 4 балла – Хороший уровень владения материалом. Средний уровень доказательности, наглядности, качества преподнесения информации. Степень полноты раскрытия материала и использованные решения в основном соответствуют задачам презентации. Используются источники и методы в основном соответствуют поставленным задачам. 3 балла – Удовлетворительный уровень владения материалом. Низкий уровень доказательности, наглядности, качества преподнесения информации. Степень полноты раскрытия материала и использованные решения слабо соответствуют задачам презентации. Используются источники и методы частично соответствуют поставленным задачам. 2 балла – Неудовлетворительный уровень владения материалом. Неудовлетворительный уровень доказательности, наглядности, качества преподнесения информации. Степень полноты раскрытия материала и использованные решения не соответствуют задачам презентации. Используются источники и методы не соответствуют поставленным задачам. 0 баллов – задание не выполнено.
Контрольная работа №2	В течение семестра	5 баллов	5 баллов – Студент полностью выполнил задание контрольной работы, показал отличные знания и умения в рамках усвоенного учебного материала, контрольная работа оформлена аккуратно и в соответствии с предъявляемыми требованиями. 4 балла – Студент полностью выполнил задание

			контрольной работы, показал хорошие знания и умения, но не смог обосновать оптимальность предложенного решения, есть недостатки в оформлении контрольной работы. 3 балла – Студент полностью выполнил задание контрольной работы, но допустил существенные неточности, не проявил умения правильно интерпретировать полученные результаты, качество оформления контрольной работы имеет недостаточный уровень. 2 балла – Студент не полностью выполнил задание контрольной работы, при этом проявил недостаточный уровень знаний и умений, а также не способен пояснить полученный результат. 0 баллов – Задание не выполнено
Текущий контроль:	-	10 баллов	-
Экзамен	6 семестр	60 баллов (по 20 баллов за каждое задание)	50-60 баллов - студент правильно выполнил задание билета. Показал отличные знания в рамках усвоенного учебного материала. Ответил на все дополнительные вопросы. 40-50 балла - студент выполнил задание билета с небольшими неточностями. Показал хорошие знания в рамках усвоенного учебного материала. Ответил на большинство дополнительных вопросов. 30-40 балла - студент выполнил задание билета с существенными неточностями. Показал удовлетворительные знания в рамках усвоенного учебного материала. При ответах на дополнительные вопросы было допущено много неточностей. Менее 40 баллов - при выполнении задания билета студент продемонстрировал недостаточный уровень знаний. При ответах на дополнительные вопросы было допущено множество неправильных ответов
Экзамен:	-	60 баллов	-
ИТОГО:	-	70 баллов	-
Критерии оценки результатов обучения по дисциплине: 0 – 64 % от максимально возможной суммы баллов – «неудовлетворительно» (недостаточный уровень для промежуточной аттестации по дисциплине); 65 – 74 % от максимально возможной суммы баллов – «удовлетворительно» (пороговый (минимальный) уровень); 75 – 84 % от максимально возможной суммы баллов – «хорошо» (средний уровень); 85 – 100 % от максимально возможной суммы баллов – «отлично» (высокий (максимальный) уровень)			
7 семестр Промежуточная аттестация в форме «Экзамен»			
Ролевая игра	В течение семестра	5 баллов	5 баллов - студент активно участвовал в деловой игре. Проявил глубину, прочность, систематичность знаний, умение поддерживать и акти-

			визировать беседу, корректное поведение, использование при выработке решений рекомендуемых приемов, методов. 4 балла – студент не очень активно участвовал в деловой игре. Продемонстрировал средний уровень знаний, рекомендуемых приемов и методов. 3 балла - студент участвовал в деловой игре. Продемонстрировал недостаточные знания в рамках усвоенного учебного материала, умение поддерживать и активизировать беседу, корректное поведение. 2 балла – студент продемонстрировал низкий уровень подготовки. 0 баллов - студент не участвовал в деловой игре.
Контрольная работа №3	В течение семестра	5 баллов	5 баллов – Студент полностью выполнил задание контрольной работы, показал отличные знания и умения в рамках усвоенного учебного материала, контрольная работа оформлена аккуратно и в соответствии с предъявляемыми требованиями. 4 балла – Студент полностью выполнил задание контрольной работы, показал хорошие знания и умения, но не смог обосновать оптимальность предложенного решения, есть недостатки в оформлении контрольной работы. 3 балла – Студент полностью выполнил задание контрольной работы, но допустил существенные неточности, не проявил умения правильно интерпретировать полученные результаты, качество оформления контрольной работы имеет недостаточный уровень. 2 балла – Студент не полностью выполнил задание контрольной работы, при этом проявил недостаточный уровень знаний и умений, а также не способен пояснить полученный результат. 0 баллов – Задание не выполнено
Текущий контроль:	-	10 баллов	-
Экзамен	7 семестр	60 баллов (по 20 баллов за каждое задание)	50-60 баллов - студент правильно выполнил задание билета. Показал отличные знания в рамках усвоенного учебного материала. Ответил на все дополнительные вопросы. 40-50 балла - студент выполнил задание билета с небольшими неточностями. Показал хорошие знания в рамках усвоенного учебного материала. Ответил на большинство дополнительных вопросов. 30-40 балла - студент выполнил задание билета с существенными неточностями. Показал удовлетворительные знания в рамках усвоенного учебного материала. При ответах на дополнительные вопросы было допущено много неточностей. Менее 40 баллов - при выполнении задания билета студент продемонстрировал недостаточный уровень знаний. При ответах на дополнительные вопросы было допущено множество неправильных ответов

Экзамен:	-	60 баллов	-
ИТОГО:		70 баллов	-
Критерии оценки результатов обучения по дисциплине: 0 – 64 % от максимально возможной суммы баллов – «неудовлетворительно» (недостаточный уровень для промежуточной аттестации по дисциплине); 65 – 74 % от максимально возможной суммы баллов – «удовлетворительно» (пороговый (минимальный) уровень); 75 – 84 % от максимально возможной суммы баллов – «хорошо» (средний уровень); 85 – 100 % от максимально возможной суммы баллов – «отлично» (высокий (максимальный) уровень)			

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие процесс формирования компетенций в ходе освоения образовательной программы

Творческое задание *

准备一份口头报告并表达你对问题的看法

- 1 住在大城市里，弊大于利。
- 2 有朋友对每个人都很重要。
- 3 在自己的国家旅行是了解它的最佳方式。
- 4 互联网是最大的浪费时间。
- 5 每个人都想在家工作。

*реализуется в форме практической подготовки

Контрольная работа № 1

1 请看课文，看完后选择真确的答案：

今天是星期五，晚上到家的时候，爸爸正在看报纸，妈妈正在做饭

。我问爸爸明天 有没有事儿。爸爸说，明天是星期六，不上班，但是他打算明天和妈妈一起去商店，给 妈妈买衣服。爸爸问我，明天打算做什么。我说，我打算去同学家，跟同学一起做作 业， 一起玩儿。我告诉妈妈我的打算，妈妈也觉得很好。晚饭后，妈妈 去 看 电 视 ，我和 爸爸洗碗。

- 1) 今天是星期六。 A. 对 B. 不对 C. 不知道
- 2) 爸爸和妈妈一起做饭。 A. 对 B. 不对C. 不知道
- 3) 爸爸明天去商店买衣服。 A. 对 B. 不对C. 不知道

2用量词填空：

我们房子前边有一..... 河。

- A. 张
- B. 不用量词
- C. 条

3选择真确的量词

狗生了三____小狗。

- 1) 个 2) 件 3) 本 4) 张 5) 只

Ответ:

- 1) 飞机 2) 船 3) 地铁 4) 手套 5) 自行车

Ответ:

Укажите верный предлог.

我的女朋友饺子包得____别人好。

- 1) 比 2) 跟 3) 离 4) 从 5) 为

Ответ:

4 选择真确的答案

五千四百一十五万零一十六.

- 1) 54 105 016 2) 54 150 106 3) 54 150 016 4) 54 510 016

Ответ:

Примерные темы доклада-презентации*

- 1 每个城市和每个城镇都应该有一个动物园。
- 2 保护环境是政府的责任。
- 3 有些人反对动物试验。
- 4 回收废物很重要。
- 5 走向绿色有很多好处。
- 6 虚拟宠物可以代替真实宠物。
- 7 环境破坏是世界面临的最大问题。
- 8 政府在环境项目上花费了太多时间。
- 9 全球变暖是对环境的最大威胁。
- 10 限制航空旅行是减少空气污染的唯一途径。

*реализуется в форме практической подготовки

Контрольная работа № 2

1. Вставьте недостающее слово в предложение «我是一个帅的_»:

- a) 美国人;

- b) 人;
- c) 人物;
- d) 宾.

2. Ответьте по-китайски на вопрос «在下课以后,你喜欢作什么事?»:

- a) 休息;
- b) 打电话;
- c) 旅行;
- d) 去中国.

3. Вставьте правильный иероглиф в предложение:

«学院的大门旁边_很多大学生»:

- a) 看着;
- b) 站着;
- c) 听着;
- d) 用着.

4. Как переводится на китайский язык выражение «золотой век»:

- a) 俄国歌剧;
- b) 俄国歌儿;
- c) 黄金时代;
- d) 美术馆.

5. Вставьте слово в скобках в одно из предложенных мест в предложении

«学生们_a_在_b_图书馆_c_里看_d_书

(着)»:

- a) a;
- b) b;
- c) c;
- d) d.

6. Выберите предложение, в котором указывается на продолжающееся действие:

1这些学生在上着英文课呢?

2你有几个小孩儿?

3今天上午我又去看列宾的油画了.

4他们大部分是俄国人.

7. Как переводится на русский язык предложение

«我正在看几本有关列宾创作的书.»:

- a) Я не читала книги о творчестве Репина.
- b) Я сейчас читаю книги о творчестве Репина.
- c) Я сейчас покупаю книги о творчестве Репина.
- d) Я в настоящее время просматриваю книги о творчестве Репина.

8. Найдите предложение с грамматической ошибкой:

- a) 墙上挂画儿着.
- b) 那儿放着电话.
- c) 书房里坐着一个人.
- d) 皮包里放着三本书.

9. Выберите вопрос, который можно задать к предложению «教室里只有六个人»:

- a) 教室里有没有俄国人?
- b) 教室里有老师吗?
- c) 教室里只有几个人?
- d) 教室里有没有人?

Ролевая игра*

俄罗斯和中国公司正在就贸易领域的合作进行谈判. 一队代表中国队, 另一队代表俄罗斯队

*реализуется в форме практической подготовки

Контрольная работа № 3

1 Выберите правильный вариант постановки 是 в предложении
A 我 B 一九九一年 C 八月十号 D 出生的.

- 2 Выберите правильный вариант постановки 的 в предложении
A 八月是 B 我 C 好朋友 D 生日。
- 3 Выберите правильный вариант постановки 的 в предложении
他 A 朋友是一位 B 非常 C 有经验 D 老师。
- 4 Выберите правильный вариант постановки 现在 в предложении
A 我朋友 B 在北京大学 C 留学 D。
- 5 Выберите правильный вариант постановки 就 в предложении
如果你不知道他 A 姓什么, B 可以 C 问他 D。
- 6 Выберите правильный вариант постановки 的 в предложении
他们 A 是 B 学习 C 汉语 D 学生。
- 7 Выберите правильный вариант постановки 中国 в предложении
他们今年九月 A 去 B 学习 C 汉语 D。
- 8 Выберите правильный вариант постановки 最 в предложении
北京大学 A 是 B 中国 C 有名 D 的大学。
- 9 Выберите правильный вариант постановки 有点儿 в предложении
A 我朋友 B 说“这个花瓶 C 贵 D”。

选择正确的答案:

1. 他家有五。。。人。
1. 顶 2. 把 3. 口 4. 个
2. 我妈妈给了我。。。雨伞。我给了她两。。。手表。
1. 块 2. 把 3. 口 4. 个
3. 这。。。先生是我们经理, 那。。。我不认识。
1. 个 2. 张 3. 位 4. 件
4. 我好朋友带来了三。。。啤酒, 一。。。熏鱼。
1. 条 2. 件 3. 瓶 4. 块
5. 这。。。衣服不是我的, 那。。。衣服是我的。
1. 条 2. 件 3. 瓶 4. 块

Примерные темы проекта*

- 1 中国教育问题
- 2 人口收入减少
- 3 医学领域的社会矛盾

4 官员腐败

5 失业增加

*реализуется в форме практической подготовки

Контрольная работа № 4

预习课文，然后用自己的话短介绍内容

孤独病”渐成社会问题，**欧洲各国不淡定了在英国，孤独已经成为了一个不可忽视的社会趋势，越来越多英国人在承受着孤独感的侵蚀。**这其中，**老年人受影响最为严重。**据红十字会数据显示，**英国 6560 万人口中，有 900 万人时常感到孤独。**这部分人群涉及社会各个阶层、各个年龄段，而**触发孤独感的原因也各有不同：失业、亲人离世、分手等等。**

英国约有 20 万名老年人每个月仅能与亲人朋友交谈上一次，75 岁以上的英国老年人中有一半独自生活，这个数字约在 200 万人左右。许多英国人数天甚至数周和外界没有任何往来。

对此，**英国首相特蕾莎·梅决定，基于“孤独感是现代生活中可悲的事实”，英国将成立“孤独部”，以应对这一日渐棘手的社会问题。**

梅姨任命了英国体育与公民社会事务部部长特雷西·克劳奇（Tracey Crouch）兼任孤独部负责人，接手治理英国日益增长的孤独人群问题，主要对象为那些身旁无人可以与之交谈、分享想法与经验的人群，并将重点照顾对象落在老年人、需要陪护者、以及失去近亲而郁郁寡欢的人士上。

英国才宣布设立“孤独部”，德国就不淡定了，“重视‘孤独’人群，加大救助投入”的呼声不绝于耳。德国**社民党健康领域专家卡尔·劳特巴赫表示：“孤独感能增加 60 岁以上老人的死亡率及老年痴呆症患病率，所造成的伤害不亚于过量吸烟。德国务必设立一名相关责任人，最好是在卫生部门，来治理现代人的孤独问题。”基民盟政治家马库斯·温伯格也呼吁“不能回避孤独这一问题，而应提高重视、推动研究、建立项目、发展新规划。”**

Лист регистрации изменений к РПД

[illegible]